

MV28 - Mono Modaflame de alta visibilidad

Colección: Modaflame™

Gama: Resistente a la llama

Tejido exterior: Modaflame 280g

Información del producto

Normas

AS/NZS 1906.4

ELIM TESTING IN PROGRESS

EN 1149 -5

EN 13034 Type 6

EN ISO 11612 (A1+A2, B2, C1, F1)

EN ISO 11611 Class 1 (A1+A2)

IEC 61482-2 IEC 61482-1-2 Class 1

EN ISO 20471 Class 3

ASTM F1959/F1959M-12 (ATPV=8.4 Cal/CM² (HAF=75.8%))

ANTI-STATIC
MODAFLAME™
FLAME RESISTANT

Modaflame™

Las fibras Modacrílicas proporcionan resistencia inherente a la llama, excelente estabilidad dimensional y elevadas propiedades de elasticidad que permiten que la prenda mantenga su hechura. El alto contenido en algodón proporciona la comodidad, calidez y suave tacto del tejido. La fibra de carbono en el tejido proporciona las propiedades antiestáticas inherentes.

Resistente a la llama

Esta colección líder de mercado proporciona protección multi-norma para entornos peligrosos. Estos productos vanguardistas son el resultado de años de experiencia combinados con tecnología avanzada e investigación de mercado. El compromiso con la salud, seguridad y comodidad del usuario, es patente en la amplia variedad de productos válidos para todas las condiciones meteorológicas y aplicaciones.

Características

- CE-CAT III
- Las cualidades inherentes de resistencia a la llama no disminuirán con los lavados
- **Stock con EN13034 esperado a principios de 2020**
- Protección contra calor por contacto, convectivo y radiante
- Cinta en patrón Bio Motion para mejorar la identificación de la figura humana a distancia
- Cinta resistente a la llama para coser, apta para lavado industrial
- Bolsillos para rodilleras con doble atadura que permiten dos opciones de colocación
- Trabilla para sujetar fácilmente la radio
- Duradera cremallera frontal de latón de doble carro, para mayor facilidad
- Costuras con puntada triple para mayor duración



	Bajos	Reg.	Altos	X-Altos
Amarillo/Marino		S - 5XL	M - XXL	

PORTWEST®

PRODUCT SPECIFICATION & TECHNICAL DATA

MV28 - Mono Modaflame de alta visibilidad

Código de producto: 6211331000

Laboratorio

SATRA Technology Centre Ltd (Organismo Notificador N.º: 0321)
SATRA Technology Park
NN16 8SD, United Kingdom
Cert. N.º: 5810

Cuidados de lavado



DIMENSIONES DE LA CAJA/PESO

Artículo	Color	Largo	Ancho	Alto	Peso (Kg)	Cúbico (m³)	EAN13	DUN14
MV28YNTM	Amar./Mar. Altos	43.0	28.0	58.0	1.4100	0.0698	5036108284733	15036108774941
MV28YNTL	Amar./Mar. Altos	43.0	28.0	58.0	1.4800	0.0698	5036108284726	15036108774934
MV28YNTXL	Amar./Mar. Altos	43.0	28.0	58.0	1.5500	0.0698	5036108284740	15036108774958
MV28YNTXXL	Amar./Mar. Altos	43.0	28.0	58.0	1.6100	0.0698	5036108284757	15036108774965

These size charts show body measurements and should be used as a guide when choosing the correct size. For example a person with a chest circumference of 108cm -112cm would take a size L when choosing a jacket or coverall.



Men's Neck

	S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL	
Metric (cm)			37	38	39	41	42	43	44	46	47	48	50	51
Imperial (inches)			14.5	15	15.5	16	16.5	17	17.5	18	18.5	19	19.5	20



Men's Chest

	XXS		XS			S		M		L			XL		XXL		3XL			4XL			5XL			6XL			7XL			8XL			
Metric (cm)	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140	144	148	152	156	160	164	168	172	176	180	184	188	192	196			
Imperial (inches)	28	30	32	33	34	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50	52	54	55	56	58	60	62	64	65	66	67	69	71	73	74	76	77			
Euro	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88	90	92	94	96	98			
Leisurewear	XS		S			M		L			XL		XXL		3XL																				



Men's Waist

	XS		S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL		5XL		
Metric (cm)	68	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140
Imperial (inches)	26	28	30	32	33	34	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50	52	54	56
Euro - DE, NL, BE	42	44	46	48		50	52	54	56		58	60	62		64/66	68	70	72	74
Euro - FR, ES, PT	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58		60/62	64	66	68	70



Ladies' Bust

	XS			S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL	
Metric (cm)	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136
Imperial (inches)	28	30	32	33	34	36	38	40		42	44	46	47	48	50	52	54
Euro - DE, BE, NL, NO, SV, DK	32	34	36		38	40	42	44		46	48	50		52	54	56	58
Euro - FR, ES, PT	34	36	36/38		40	42	44	46/48		48	50	52		54	56	58	60
Italy - IT	36	38	40		42	44	46	46		50	52	54		56	58	60	62
UK					8	10	12	14	16	18	20	22	24		26	28	30
Leisurewear	XS			S		M		L		XL		2XL		3XL		4XL	



Ladies' Waist

	XS		S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL			
Metric (cm)	60	64	68	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128
Imperial (inches)	22	24	26	28	30	32	33	34	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50
Euro - DE, BE, NL, NO, SV, DK	32/34	36	38	40		42	44	46	48	50	52		54	56	58	60	62	64
Euro - FR, ES, PT	34/36	38	40	42		44	46	48	50	52	54		56	58	60	62	64	66
Italy - IT	36/38	40	42	44		46	48	50	52	54	56		58	60	62	64	66	68
UK		6	8	10	12	14		16	18	20	22		24		26			

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su supervisor inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

ISO 13688:2013 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, talla y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

IEC 61482-2 2009 Protección contra los peligros térmicos de un arco eléctrico.

IEC 61482-2
ATPV o U_{arc} "xxx cal/cm²"
Clase 1 or Clase 2

IEC 61482-2
ATPV o U_{arc} "xxx cal/cm²"
2nd
Clase 1 or Clase 2

Para seleccionar el nivel adecuado de las prendas de protección, se debe consultar la guía ISSA para la selección del vestuario de protección personal para la exposición a los efectos térmicos de un arco eléctrico, ISBN 978-3-937824-08-6.

Se deberán tener en cuenta las condiciones ambientales y los riesgos en el lugar de trabajo.

Desviaciones de los parámetros de la norma pueden causar condiciones más severas

Los arcs eléctricos generan normalmente un nivel muy superior de energía incidente sobre la superficie de la ropa de protección al de los fogonazos, pero durante una duración mucho menor. La evaluación de riesgos deberá incluir consideración sobre la probabilidad de este riesgo térmico específico, así como de su severidad en caso de que ocurra.

Se ensayan dos tipos de protección bajo la norma EN 61482-1-2:2007 en conexión con IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04. La protección de Clase 1 y protección de Clase 2, comprenden los requisitos de seguridad que cubren los actuales riesgos potenciales debidos a arcs eléctricos.

Para el ensayo se usa un voltaje bajo. Los ensayos pueden ser desarrollados según dos clases de ensayo determinadas, seleccionadas según la cantidad de corriente de cortocircuito esperada.

Clase 1 4 KA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección básico
Clase 2 7 KA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección superior
La duración definida del arco eléctrico es de 500ms, en ambas clases de ensayo. El material y el vestuario deberán ser ensayados con dos métodos: el método de la caja de ensayo para el material y el método de la caja de ensayo para la prenda. Los métodos de ensayo no van dirigidos a medir el valor de protección térmico ante el arco (WPIA o ATPV). Los métodos que describen el ATPV están definidos en IEC 61482-1-1.

IEC 61482-1-1 MÉTODO DEL ARCO ABIERTO

Este método trata de determinar el ATPV o AITP (Valor de Protección Térmica ante el Arco) o el EBT (Cantidad de Energía para que el material rompa). El WPIA es la cantidad de energía necesaria para causar una quemadura de 2º grado a través del material antes de que se perfora (probabilidad del 50%). La EBT es la cantidad de energía para perforar el material (probabilidad del 50%).

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- | | | | | | |
|--|---------------------------------------|--|-------------------------------------|--|-------------------|
| | Máx. temperatura 30°C, proceso suave | | Dejar escurrir en colgador | | Máximo 50 lavados |
| | Máx. temperatura 40°C, proceso suave | | No planchar | | Máximo 25 lavados |
| | Máx. temperatura 40°C, proceso normal | | Temperatura máxima de 110°C | | Máximo 12 lavados |
| | Máx. temperatura 60°C, proceso normal | | Temperatura máxima de plancha 150°C | | Máximo 5 lavados |
| | No usar blanqueador | | No limpiar en seco | | Máximo 5 lavados |
| | Secadora a baja temperatura | | Limpieza en seco profesional | | |
| | Secadora a temperatura normal | | | | |
| | Secar en colgador | | | | |

ASTM F1959/F1959M-14: ENSAYO SÓLO DEL MATERIAL. Este método de ensayo es el mismo que el definido anteriormente por la norma EN 61482-1-1. El pre-tratamiento puede variar.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Advertencia: Para una protección total del cuerpo, las prendas deberán ser usadas totalmente cerradas y se deberá usar otro equipo de protección apropiado (casco con pantalla facial, guantes, calzado).

Advertencia: No se utilicen prendas interiores como camisas o ropa interior que se fundan al ser expuestas a un arco eléctrico. Por ejemplo, prendas hechas de poliéster, polietileno o fibras acrílicas. Cuando las prendas estén hechas de diferentes materiales, con diferente protección térmica contra el arco, se deberá proporcionar un dibujo con las dimensiones y avisos indicando las zonas con material más delgado. Para poner y quitarse las prendas, desabroche completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Para poner y quitarse las prendas, desabroche completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada. Use únicamente prendas de talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, esta deberá ser utilizada mientras el usuario está trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario está agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404: 2004, para evitar complicaciones mecánicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberán ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones mecánicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad al sudor.

La ropa suya puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas. Las ropas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos. **Tallas disponibles y selección:** Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre volantes múltiples. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397).

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no acepta responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarranzado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Como hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados. **Cinta retro-reflectante y etiquetas:**

No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavado declarado.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende de su almacenaje, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté suya de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

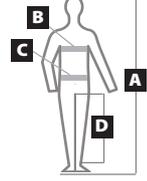


CERTIFICATION
IEC 61482-2
ASTM F1959

www.portwest.com/declarations



	A		D	
	CM	CM	CM	CM
SHORT	152-164	74		
REG	164-176	79		
TALL	176-188	84		
X TALL	188-202	92		



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

MANUFACTURER

PROFHUES, ПРОИЗВОДИТЕЛИ, PROIZVOĐAČ, VYROBEČ, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABRICANTE, RAŽOVIJS, GAMINTOJIS, ПРОИЗВОДИТЕЛИ, ПРОДУСЕНТ, PRODUCT, FABRICANTE, PRODUCATOR, PROIZVODITEĽ, PROIZVOĐAČ, VYROBKA, PROIZVAJALEC, TILLYVEKARE, ÜRETIČI, VYROBNÍK

PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSA E TESTIMI, ЛАБОРАТОРИЈ ЗА ИЗПИТУВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHUSE, DOMM AKOMIM, TESTHUIS, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO IŠTAIGA, TEST KUKA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJACE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ИСПИТНА КУЌА, CERTIFIKAČNÍ ORGAN, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK

Notified body number: 0362

SATRA

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,

NN16 8SD, United Kingdom

Notified body number: 0321

Bractown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland

Notified Body: 2777

CENTEXBEL

Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium

Notified body number: 0493

BTGG

BTGG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate,

Atlantic Street, Broadheath, Aitricham, WA14 5DW, England

Notified body number: 0339

SGS

SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare,

BS22 6WA, England

Notified body number: 0120

CENTRO

Centro Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A.,

1-Piazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA)

Notified body number: 0624

AITEK

Plaza Emilio Sala, 1

03801 ALCOY (Alicante) SPAIN

Notified body number: 0161

OTI

Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH

Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria

Notified body number: 0534



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en tñnel Procedimiento de lavado 1-8

ES Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



ISO 13688:2013 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
 Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tamaño y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.
 A = Rango de altura del usuario recomendado
 B = Contorno de pecho del usuario recomendado
 C = Contorno de cintura del usuario recomendado
 D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a la prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando existe la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

- Código A:** Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)
Código B: Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código C: Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)
Código D: Protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código E: Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código F: Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada al servicio. Cuando mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad. Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, queude no elimine el riesgo de quemaduras.

EN 1149 Ropas de Protección con Propiedades Electroestáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarías. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red. Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen. EN 1149-5 - 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los materiales. EN 1149-3 - 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales. EN 1149-5 - 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.

EN 1149-5
 La persona que visita la ropa de protección dispasidora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra se inferior a 10⁹Ω, por ejemplo, usando el calzado adecuado. No deberá quitarse ni abirse la ropa de protección dispasidora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivos. No deberá usarse ropa de protección dispasidora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad. Las prestaciones dispasidoras de la ropa de protección dispasidora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación. La ropa de protección dispasidora de energía electrostática cubre permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea disipador (incluyendo durante el movimiento y/o al achacarse) La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas. EN1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos. EN1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad. La ropa dispasidora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10 [1] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,01mJ

EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldado y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100 V (DC) en condiciones normales de soldado. Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)
La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante
La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Ensayos de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento
Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

EN ISO 11611
 Sigue el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores. Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una soldadura por encima de la cabeza. La prenda está únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplen los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta 110V aproximadamente 100V (DC). Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno. La ropa de protección en sí misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del metal. Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen, llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración.

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con láser • Soldadura por puntos • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutio)	Trabajos de las máquinas, como: • Máquinas de oxicorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con O ² o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente eléctrica) • Soldadura por arco con flujo auto-protector • Corte con plasma • Cincelado • Oxicorte • Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: • En espacios confinados • Soldadura o corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para proteger y quitar las prendas, desabroche/abre completamente la prenda. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada. Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sepan demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta). Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando. Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintado/rajado las etiquetas de cuidados.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas. El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios. El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor. La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensucara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva. Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyala por prendas nuevas.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- Secar en colgador
- Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos. Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos. **Tallas disponibles y selección:** Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN1477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397) **Almacenaje:** No deje las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco. **Cuidados:** El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintado/rajado las etiquetas de cuidados. **Etiquetas de cuidado:** Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición **Aviso:** Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados. **Cinta retro-reflectante y etiquetas:** No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de dígitos de lavado correspondiente. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenamiento, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo, 1. Cuando se alcance el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

REF: 119USP



CERTIFICATION
 EN ISO 11612
 EN ISO 11611
 EN 1149
www.portwest.com/declarations



	A		D	
	CM	CM	CM	CM
SHORT	152-164	74		
REG	164-176	79		
TALL	176-188	84		
X TALL	188-202	92		

	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44	
S	36"-38"	92-96	46-48	
M	40"-41"	100-104	50-52	
L	42"-44"	108-112	54-56	
XL	46"-48"	116-124	58-62	
XXL	50"-52"	128-132	64-66	
3XL	54"-55"	136-140	68-70	
4XL	56"-58"	144-148	72-74	
5XL	60"-64"	152-160	76-80	

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36	
S	30-32	76-80	46-48	38-40	
M	33-34	84-88	50	42-44	
L	36-38	92-96	52-54	46-48	
XL	40-41	100-104	56	50-52	
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56	
3XL	46-47	116-120	62	58-60	
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64	

MANUFACTURER

PROFHUESI, PROIZVODITEL, PROIZVOĐAC, VYROBCE, TOOTIA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, KATAZKEVATŠE, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOJAŠI, GAMINTOJAS, PROIZVODITEL, PRODUSENT, PRODUKENT, FABRICANTE, PRODUKTOR, PROIZVODITEL, PROIZVOĐAC, VYROBCE, PROIZVAVALEC, TILLYVERKARE, ÜRETICI, VYROBNIK
PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGENCIJA E TESTIMTI, LABORATORIJA ZA IZVITIVANJE, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHUIS, ДОМ ДОКІМІ, TEST HUSE, LABORATORIO, TEST VIAJA, TESTAVIMO (STAJKA, TEST KUĆA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJACE, CASA DE TESTE, ISPYTATEL'NYJ CENTR, ІСПИТНА КУЇА, СЕРТИФІКАЦІЙ ОРГАН, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENASTES, TESTHUIS, TEST KURULUSU, İSPITVUYUŞALYIY CENTER

- INTERTEK**
 The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, W17 2RJ UK
Notified body number: 0362
- SATRA**
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Notified body number: 0321
 Braetown Business Park, Onee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777
 Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium
- CENTEXBEL**
Notified body number: 0493
 BTTC Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aittrincham, WA14 5DW, England
Notified body number: 0339
- SGS**
 SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England
Notified body number: 0120
 Centro Ilesite Contoniero e Abbigliamento S.p.A, 1-Piazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA)
Notified body number: 0624
- ATEX**
 Plaza Emilio Sala, 1
 03001 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161
 Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH
 Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria
Notified body number: 0534
- OTI**

ATEX
 The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE.

REF: 5SP



EN ISO 20471
RIS-3279
EN 343
CERTIFIED



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44	
S	36"-38"	92-96	46-48	
M	40"-41"	100-104	50-52	
L	42"-44"	108-112	54-56	
XL	46"-48"	116-124	58-62	
XXL	50"-52"	128-132	64-66	
3XL	54"-55"	136-140	68-70	
4XL	56"-58"	144-148	72-74	
5XL	60"-64"	152-160	76-80	

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36	
S	30-32	76-80	46-48	38-40	
M	33-34	84-88	50	42-44	
L	36-38	92-96	52-54	46-48	
XL	40-41	100-104	56	50-52	
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56	
3XL	46-47	116-120	62	58-60	
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64	

MANUFACTURER

ПРОИЗВЕДЕН, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДИЧ, УПРОВАДЖУВАЮЩИЙ, ТОВАРИ, МАШИНАТА, ФАБРИКАНТ, НЕЙСТЕЛЕР, КАТАЛОЖНИЦИ, ГИЯРТИ, ФАБРИКАНТЕ, РАБОРИС, ГАМИКОВИС, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВЕД, ПРОИЗВЕДИТЕЛ, ПРОИЗВОДИЧ, УПРОВАДЖУВАЮЩИЙ, ТИЛВЕРКАС, ДРЕТИК, ВИРОБНИК.

PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

АГЕНСИЯ Е ТЕСТИМ, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ИСПИТНА КУЌА, ЗКЉУЉЕНИ ДЉМ, ТЕСТИМ, ТЕСТ МАЈА, ТЕСТАЈА, ОРГАНИСМЕ НОТИФЕ, ТЕСТИЕНХАУС, ДОМИ ДОКЉИМ, ТЕСТ HOUSE, ЛАБОРАТОРИ, ТЕСТА ВИАТА, ТЕСТАВИМ СТАНГА, ТЕСТ КУЌА, ТЕСТОРГАН, ЛАБОРАТОРИУМ БАДАЃАКЕ, САСА ДЕ ТЕСТЕ, ИСПИТАТЕЛНИ ЦЕНТРИ, ИСПИТНА КУЌА, СЕРТИФИКАЦИЈ ОРГАН, ТЕСТНА ХИСА, ЛАБОРАТОРИО DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUSU, ВИПРОБУВАЛНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK

Notified body number: 0362

SATRA

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom **Notified body number: 0321**
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland

Notified Body: 2777

VARTSE

Vartest Laboratories, Inc., 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018, ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through AZLA is 2180.01

AITEK

Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain

Notified body number: 0161

OTI

Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Spengergasse 20 1050 Vienna, Austria **Notified body number: 0534**



Por favor, le atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su instructor inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



ISO 13688:2013 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información para el usuario del fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN ISO 20471:2013 - A1-2016, Ropa de alta visibilidad capaz de señalar la presencia del usuario por el día y de noche (ver etiqueta)

(Clasificaciones (EN ISO 20471:2013 + A1-2016)
X Clase según la superficie fluorescente y reflectante - 3 min/le

Clase 1 - Nivel mínimo, tráfico con velocidad <30km/h
Clase 2 - Nivel intermedio, tráfico con velocidad <60km/h
Clase 3 - Nivel más elevado, tráfico con velocidad >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 1 (2016) - Norma Británica para los ferrocarriles LA RIS-3279-TOM Issue 1 ha sustituido a la GO/RI 3279.
Las Normas Británicas para los Ferrocarriles (RIS) son obligatorias para todos los miembros del Railway Group y se aplican a todas las actividades relevantes.

Limitaciones de uso (EN ISO 20471:2013 + A1-2016, RIS 3279 y ANSI/ISEA 107-2015): Use siempre la prenda adecuada. Manténgala limpia: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se ven alteradas o sucias de forma irreparable, sustitúyala por una nueva. Esta prenda es apta para ser usada durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar de forma adversa a la salud en modo alguno. No se conocen reacciones alérgicas por el contacto de esta prenda con la piel. No intente lavar prendas dañadas. Toda prenda debe ser desechada de forma segura. La ropa no deberá ser modificada o equipada con etiquetas o logos extra. La prenda solo será usada en las situaciones para las que ha sido diseñada.

Limitaciones de uso (RIS 3279): Los pantalones de Clase 1, que cumplen con la norma RIS 3279 deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior que también cumpla la RIS 3279.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- Secar en colgador
- Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional
- Máx 50% Máximo 50 lavados
- Máx 25% Máximo 25 lavados
- Máx 12% Máximo 12 lavados
- Máx 5x Máximo 5 lavados



EN 343:2019

Protección contra la lluvia (ver etiqueta)

- X Resistencia a la penetración de agua 4 niveles
- Y Resistencia a la penetración de vapor de agua 4 niveles
- R Opción opcional de la torre de lluvia para prendas listas para llevar

El símbolo "R" puede estar sustituido por "X" si no se realizó el ensayo o no era apropiado.

- X Clase 1 Nivel mínimo
- Clase 2
- Clase 3
- Clase 4 Nivel más elevado
- Y Clase 1 Nivel mínimo
- Clase 2
- Clase 3
- Clase 4 Nivel más elevado

Las prendas con mangas desmontables únicamente ofrecen protección total cuando las mangas están sujetas a la prenda. Tiempo de uso continuo máximo recomendado, para un traje completo formado por pantalón y chaqueta sin forro térmico.

Temp:	Duración del uso (en minutos)				
	Temp	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
temperatura del ambiente	25°C	60	105	180	---
20°C	75	250	---	---	
15°C	100	---	---	---	
10°C	140	---	---	---	
5°C	---	---	---	---	

"---" Significa que no hay límite de tiempo de uso. Efecto de la resistencia a vapor de agua para tejidos recubiertos o laminados a diferentes temperaturas ambiente

Tamaños disponibles y selección: Ajuste según el tamaño correcto de contorno de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas han sido confeccionadas con un margen para la comodidad y permitir que se puedan usar sobre rasos de voluminosis media.

Almacenaje/NO DEJE: las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco. Por favor, asegúrese de que la capucha está totalmente seca antes de guardarla.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintado/rajado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando haya capucha, la visión periférica y el oído se ven afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de círculos de fluorescencia declarada. El número de barras no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende de la luz, almacenaje, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no son válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por deseculación o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda está sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.